

UAE Sustainable Finance Working Group

مجموعة عمل التمويل المستدام بدولة الإمارات العربية المتحدة

**Principles for Sustainability-Related Disclosures for
Reporting Entities**

مبادئ الإفصاح المرتبط بالاستدامة للكيانات المبلّغة

المحتويات CONTENTS		
Subject	الصفحة Page	الموضوع
A. INTRODUCTION	1	أ. المقدمة
B. OBJECTIVES OF THE PRINCIPLES	3	ب. أهداف المبادئ
C. APPLICATION OF THE PRINCIPLES	4	ج. تطبيق المبادئ
D. IMPLEMENTATION	5	د. التنفيذ
E. THE PRINCIPLES	6	هـ. المبادئ
Principle 1	6	المبدأ الأول
Principle 2	6	المبدأ الثاني
Principle 3	9	المبدأ الثالث
Principle 4	10	المبدأ الرابع

أ. المقدمة

A. INTRODUCTION

1. The UAE Sustainable Finance Working Group (SFWG) was established in 2019 to enable the UAE's economic transition and encourage the adoption of sustainable finance at the national level. The members of the SFWG (the UAE Authorities) include ministries (Ministry of Finance, Ministry of Economy, Ministry of Climate Change and Environment, the Office of the UAE's Special Envoy for Climate Change), financial services regulators (the Central Bank of the UAE, the Securities and Commodities Authority, the Financial Services Regulatory Authority of Abu Dhabi Global Market and the Dubai Financial Services Authority), and UAE exchanges (Abu Dhabi Securities Exchange, Dubai Financial Market and Nasdaq Dubai).

1- تأسست مجموعة عمل التمويل المستدام في دولة الإمارات العربية المتحدة ("مجموعة العمل") في عام 2019 لتمكين دولة الإمارات العربية المتحدة من التحول الاقتصادي والتشجيع على تبني التمويل المستدام على المستوى المحلي. وتتألف مجموعة العمل (السلطات الإماراتية) من الوزارات (وزارة المالية ووزارة الاقتصاد ووزارة التغير المناخي والبيئة ومكتب المبعوث الخاص لدولة الإمارات العربية المتحدة للتغير المناخي) والجهات الرقابية للخدمات المالية (مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وهيئة الأوراق المالية والسلع وسلطة تنظيم الخدمات المالية في سوق أبوظبي العالمي وسلطة دبي للخدمات المالية) وأسواق الأوراق المالية الإماراتية (سوق أبوظبي للأوراق المالية وسوق دبي المالي وناسداك دبي).
2. In the UAE's first set of [Guiding Principles on Sustainable Finance](#) published in January 2020, the SFWG committed to promoting appropriate Environmental, Social and Corporate Governance (ESG)-related reporting and disclosures. The SFWG also recommended that ESG reporting be consistent with national disclosure obligations and take into account internationally recognised reporting standards on ESG matters.

2- من خلال أول مجموعة للمبادئ الإرشادية بشأن التمويل المستدام في دولة الإمارات العربية المتحدة والتي نشرت في يناير 2020، التزمت مجموعة العمل بالتشجيع على الإبلاغ والإفصاح الملئ المتعلقة بالحوكمة البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات. كما أوصت مجموعة العمل بأن يتماشى الإبلاغ المرتبط بالعوامل البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات مع التزامات الإفصاح المحلية مع الأخذ في الاعتبار معايير إعداد التقارير المعترف بها دولياً بشأن المسائل البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات.
3. This document is the result of the work of the SFWG and contains Principles for Sustainability-related Disclosures (the Disclosure Principles) for the domestic entities or branches and subsidiaries of foreign entities falling under the purview of the UAE Authorities (the Reporting Entities). The SFWG members recognise that adequate transparency in relation to the actual or potential impact of climate

3- هذه الوثيقة هي نتيجة عمل مجموعة العمل، وتتضمن مبادئ الإفصاح المرتبط بالاستدامة للكيانات المبلّغة (مبادئ الإفصاح) فيما يتعلق بالكيانات المحلية أو فروعها والكيانات التابعة للكيانات الأجنبية المندرجة ضمن نطاق اختصاص السلطات الإماراتية (الكيانات المبلّغة). ويدرك أعضاء مجموعة العمل أن الشفافية الكافية

change and other environmental, social and governance factors is essential to inform investors and protect consumers, foster efficient functioning of financial markets and promote financial stability, while driving the values of sustainability and social responsibility.

فيما يتعلق بالتأثير الفعلي أو المحتمل للتغير المناخي والعوامل الأخرى البيئية والاجتماعية والخاصة بحوكمة الشركات، تعتبر أمرًا ضروريًا لإبلاغ المستثمرين وحماية العملاء وتعزيز الأداء الكفاء للأسواق المالية والترويج للاستقرار المالي مع تحفيز قيم الاستدامة والمسؤولية الاجتماعية.

4. Transparency allows investors to make more informed decisions and evaluate investment risks and opportunities. Measurement and high-quality sustainability-related disclosures allow organisations and their relevant stakeholders to understand better both risk-adjusted returns and the progress being made in managing and adapting to sustainability matters. It can also act as a market discipline mechanism through which investors, shareholders and other stakeholders can exert influence on companies and the investment industry to act in the best interests of society, by directing capital to companies that positively contribute to sustainability.

4- تسمح الشفافية للمستثمرين باتخاذ قرارات أكثر استنارة وتقييم مخاطر وفرص الاستثمار. كما يسمح القياس والإفصاح عالي الجودة المتعلق بالاستدامة للمؤسسات ولأصحاب المصلحة ذوي الصلة بالحصول على فهم أفضل للعوائد المعدلة حسب المخاطر والتقدم الذي يتم احرازه في إدارة مسائل الاستدامة والتكيف معها. كما يمكن أن تعمل كآلية ضبط للسوق حيث يستطيع المستثمرون والمساهمون وأصحاب المصلحة الآخرين من خلالها ممارسة نفوذهم على الشركات وصناعة الاستثمار للعمل على النحو الذي يحقق مصالح المجتمع عبر توجيه رأس المال إلى الشركات ذات المساهمة الإيجابية في الاستدامة.

5. The members of the SFWG consider it important to encourage transparency on sustainability-related matters. Accordingly, in issuing these Principles, the SFWG members undertake to:

5- ويرى أعضاء مجموعة العمل أنه من المهم تشجيع الشفافية في المسائل المتعلقة بالاستدامة. وبالتالي، ومن خلال إصدار هذه المبادئ، يتعهد أعضاء مجموعة العمل بالآتي:

1. Consider implementation of recognised regulatory disclosure frameworks by relevant entities under our respective remits in our respective jurisdictions;

1- النظر في تنفيذ أطر الإفصاح الرقابية المعترف بها وذلك من قِبَل الكيانات المعنية بموجب نطاق اختصاص كل منهم؛

2. Consider progressing towards full implementation of a prevailing disclosure framework or frameworks to help support the UAE's Net Zero Strategic Initiative in the context of stable economic development; and

2- النظر في تحقيق التقدم نحو التطبيق الكامل لإطار أو أطر الإفصاح السائدة للمساعدة في دعم المبادرة الاستراتيجية الإماراتية لتحقيق الحياد المناخي في سياق التنمية الاقتصادية المستقرة؛

- 3- Engage in capacity building activity and industry outreach with the relevant entities in our respective jurisdictions in order to facilitate and prepare any such implementation.
- 3- والمشاركة في نشاط بناء القدرات والتواصل مع الكيانات ذات الصلة في الصناعة ضمن نطاق الاختصاص لكل منهم، لتسهيل والإستعداد لتنفيذ المبادئ.

B. OBJECTIVES OF THE PRINCIPLES

ب. أهداف المبادئ

6. The objective of these Disclosure Principles is to pave the way and help prepare relevant entities in the UAE to achieve high-quality and relevant ESG disclosures.
- 6- الهدف من مبادئ الإفصاح هذه هو تمهيد السبل ومساعدة وإعداد الكيانات المعنية داخل دولة الإمارات العربية المتحدة لتحقيق إفصاحات ذات جودة عالية وذات صلة فيما يتعلق بالعوامل البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات.
7. The SFWG members recognise the existence and widespread use of numerous reporting initiatives and frameworks, which have developed over time around the globe and are being currently used in the UAE. Some of these are industry-based, regionally or globally recognized frameworks and standards, operating on a voluntary basis, including those issued by the Global Reporting Initiative (GRI), the Sustainability Accounting Standards Board (SASB), the International Integrated Reporting Council (IIRC), the Task Force on Climate-related Financial Disclosures (TCFD), the Climate Disclosure Standards Board (CDSB) and the International Sustainability Standards Board (ISSB). The SFWG members acknowledge that these frameworks may have different objectives and provide varying perspectives on ESG-related matters.
- 7- يدرك أعضاء مجموعة العمل وجود مبادرات وأطر إبلاغ متعددة وواسعة الانتشار والتي تطورت بمرور الوقت عبر العالم ويتم استخدامها حالياً داخل دولة الإمارات العربية المتحدة. وتعد بعض هذه المبادرات أطر ومعايير مرتبطة بالصناعة ومعترف بها إقليمياً أو عالمياً، وتعمل على أساس طوعي بما في ذلك تلك الصادرة عن المبادرة العالمية للتقارير (GRI)، ومجلس المعايير المحاسبية للاستدامة (SASB)، والمجلس الدولي للإبلاغ المتكامل (IIRC)، ومجموعة العمل المعنية بالإفصاحات المالية المتعلقة بالمناخ (TCFD)، ومجلس المعايير الإفصاحات المناخية (CDSB)، ومجلس المعايير الدولية للاستدامة (ISSB). ويدرك أعضاء مجموعة العمل أن لهذه الأطر أهداف وتصورات مختلفة بشأن المسائل المتعلقة بالعوامل البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات.
8. The SFWG members also recognise that there exists an international movement towards greater uniformity, such as the issuance of the ISSB disclosure standards and the ongoing development of Pillar 3 disclosure requirements for banks by the Basel Committee on Banking Supervision, which may pave the way for a global baseline framework in the future that complements and works alongside other general disclosure frameworks.
- 8- كما يدرك أعضاء مجموعة العمل وجود تحرك دولي نحو مزيد من التوحيد، مثل إصدار معايير الإفصاح من مجلس المعايير الدولية للاستدامة (ISSB)، والتطوير الجاري لمتطلبات الإفصاح للركيزة الثالثة للبنوك من قبل لجنة بازل للرقابة المصرفية، مما قد يمهد السبل لإطار مرجعي دولي في المستقبل، يستكمل ويعمل جنباً إلى جنب مع أطر الإفصاح العامة الأخرى.

C. APPLICATION OF THE PRINCIPLES

9. The Disclosure Principles constitute a declaration of common understanding among the SFWG members on their minimum expectations in this area in their respective jurisdictions. Members of the SFWG will consider the development and implementation of disclosures frameworks in line with the Principles, if they have not already done so. Reporting Entities should also be aware of the Principles as they relate to current and future efforts undertaken by Reporting Entities in the area of ESG disclosures.
- 9- تشكل مبادئ الإفصاح إعلانًا عن التفاهم المشترك بين أعضاء مجموعة العمل بشأن الحد الأدنى لتوقعاتهم في هذا المجال ضمن نطاق اختصاص كل منها. وسيراعي أعضاء مجموعة العمل تطوير وتنفيذ أطر الإفصاح بالتماشي مع المبادئ، ما لم تكن قد قامت بذلك مسبقًا. كما ينبغي على الكيانات المبلّغة أن تكون على دراية بالمبادئ وصلتها بالجهود الحالية والمستقبلية التي تبذلها الكيانات المبلّغة ضمن نطاق الإفصاح المرتبط بالعوامل البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات.
10. While the Disclosure Principles are endorsed by the entire SFWG, it remains at the discretion of each of the Authorities to determine how the Disclosure Principles may be translated into their respective regulatory frameworks. This means that the relevant Authority, when implementing disclosure requirements based on these Disclosure Principles, may decide on matters including but not limited to:
- 10- في حين أن المبادئ قد تم اعتمادها من قِبَل مجموعة العمل بأكملها، فإن لكل سلطة من السلطات الرقابية أن تحدد طريقة ترجمة المبادئ إلى الإطار الرقابي الخاص بكل منها. ويعني هذا أنه بإمكان السلطة الرقابية المعنية، عند تنفيذ متطلبات الإفصاح بناءً على هذه المبادئ، أن تقرر بشأن المسائل التي تشمل ما يلي وعلى سبيل المثال لا الحصر:
- which Reporting Entities the requirements apply to;
 - the Reporting Entity's type, profile or size threshold (if any) that must be crossed before disclosure is applicable;
 - the respective disclosure requirements to be followed;
 - the reporting frequency for each disclosure requirement;
 - whether to use voluntary, 'comply or explain' or mandatory avenues for given Reporting Entities;
 - whether additional requirements or modalities relevant for specific types of Reporting Entities are necessary to improve transparency; and
 - the timeline to implement disclosure requirements in its jurisdiction.
- أي من الكيانات المبلّغة يتم تطبيق المتطلبات عليها؛
 - الحد الأدنى لنوع أو شكل أو حجم الكيان المبلّغ (إن وجد) والذي يجب تجاوزه قبل تطبيق الإفصاح؛
 - متطلبات الإفصاح ذات الصلة الواجب الالتزام بها؛
 - وتيرة الإبلاغ لكل متطلب من متطلبات الإفصاح؛
 - استخدام الوسائل الاختيارية أو "الامتثال أو التوضيح" أو الوسائل الإلزامية للكيانات المبلّغة؛
 - ما إذا كانت هنالك متطلبات أو طرق إضافية، ذات صلة بأنواع محددة من الكيانات المبلّغة، ضرورية لتحسين الشفافية؛

- الجدول الزمني لتنفيذ متطلبات الإفصاح داخل نطاق اختصاصها.

D. IMPLEMENTATION

د. التنفيذ

11. The SFWG members will communicate to the Reporting Entities their expectations in relation to the publication of the sustainability-related information relevant to their investors, markets and customers as well as to regulators. It is understood that the term “sustainability-related information” may encompass both ESG and climate related considerations. The timing, frequency, scope of application (including recognition of reporting at the group level), materiality and level of granularity required for the reported information will need to be considered carefully for the purpose of providing meaningful and adequate information. Unless otherwise determined by the relevant authority, branches or subsidiaries of foreign entities may implement these Principles or equivalent standards at the group level if applicable to avoid duplication of disclosures.
- 11- سيقوم أعضاء مجموعة العمل بإخطار الكيانات المبلّغة بتوقعاتهم بشأن نشر المعلومات المتعلقة بالاستدامة ذات الصلة بالمستثمرين والأسواق والعملاء التابعين لها بالإضافة إلى الجهات الرقابية. ومن المفهوم بأن مصطلح "المعلومات المتعلقة بالاستدامة" قد يشمل اعتبارات العوامل البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات وتلك المرتبطة بالمناخ. وسيكون من الضروري النظر بعناية في توقيت المعلومات المبلغ بها ونطاق التطبيق (بما في ذلك الاعتراف بالتبليغ على مستوى المجموعة)، وجوهريّة المعلومة ومستوى التفاصيل المطلوبة لغرض التزويد بمعلومات كافية وذات مغزى. وما لم تقرر السلطة المعنية خلاف ذلك، يمكن للفروع أو الشركات التابعة للكيانات الأجنبية تنفيذ هذه المبادئ أو المعايير المتكافئة لها على مستوى المجموعة، في حالة تنفيذها، لتجنب ازدواجية الإفصاح.
12. To ensure that adequate progress is being made, the SFWG members would expect to track the respective Reporting Entities' use and implementation of the applicable ESG disclosures frameworks, including through the use of relevant regulatory tools.
- 12- لضمان إحراز التقدم الكافي، يتوقع أعضاء مجموعة العمل متابعة استخدام وتنفيذ الكيانات المبلّغة المعنية لأطر الإفصاح المطبقة المتعلقة بالعوامل البيئية والاجتماعية وحوكمة الشركات، بما في ذلك من خلال استخدام الأدوات الرقابية ذات الصلة.
13. In some instances, the SFWG may work in cooperation with the relevant stock exchanges who may have a role to play in promoting and supporting this process. In some instances, exchanges may wish to issue additional guidance in line with standards set by the relevant Regulator(s).
- 13- في بعض الحالات، يمكن لمجموعة العمل أن تعمل بالتعاون مع أسواق الأوراق المالية المعنية، والتي قد تلعب دورًا في الترويج لهذه العملية ودعمها. وفي بعض الحالات، قد ترغب أسواق الأوراق المالية في إصدار توجيهات إضافية وفقًا للمعايير التي تضعها السلطة (السلطات) الرقابية المعنية.

E. THE PRINCIPLES

هـ. المبادئ

Principle 1

المبدأ الأول

1. **Reporting Entities should put in place adequate policies, procedures and systems allowing them to report on sustainability-related matters.**
- 1-1 **ينبغي على الكيانات المبلّغة تطبيق السياسات والإجراءات والنظم الكافية التي تسمح لها برفع التقارير حول المسائل المرتبطة بالاستدامة.**
- 1-1 **النظم:** ينبغي على الكيانات المبلّغة وضع النظم الداخلية لإعداد التقارير لمراقبة المخاطر الجوهرية المرتبطة بالاستدامة ورفع تقارير بشأنها، ووضع الإجراءات لضمان معالجة الثغرات في البيانات، وذلك ضمن إطار حوكمة البيانات الخاص بها.¹
- 1.1 **Systems:** Reporting Entities should put in place the internal reporting systems for monitoring, and reporting on, material sustainability-related risks, and the processes to ensure that data gaps are addressed within their data governance framework.²
- 2-1 **الاتصال الداخلي:** ينبغي أن تضمن الكيانات المبلّغة تقديم تقارير البيانات والمعلومات والتحليلات في الوقت المناسب إلى مجلس الإدارة والإدارة العليا لتمكين وتعزيز منظومة داخلية سليمة لاتخاذ القرارات.
- 1.2 **Internal communication:** Reporting Entities should ensure timely reports of data, information and analysis to the board of directors and senior management to enable and underpin robust decision-making internally.
- 3-1 **رفع التقارير:** ينبغي على الكيانات المبلّغة تقديم تقارير البيانات والمعلومات المرتبطة بالاستدامة في الوقت المناسب إلى العامة.
- 1.3 **Reporting:** Reporting Entities should provide timely reports of data and sustainability-related information to the public.

Principle 2

المبدأ الثاني

2. **In disclosing information about their sustainability-related risks and opportunities, Reporting Entities should consider including the following factors.**
- 2- **بالنسبة للإفصاح عن معلومات بشأن المخاطر والفرص المرتبطة بالاستدامة، يتعين أن تراعي الكيانات المبلّغة العوامل التالية.**
- 1-2 **الشفافية:** ينبغي على الكيانات المبلّغة الإفصاح للعامة، بما في ذلك المستثمرين والعملاء وأصحاب المصالح، عن المعلومات المتعلقة بسياساتها وممارساتها وأدائها المتعلق بالاستدامة.
- 2.1 **Transparency:** Reporting Entities should disclose relevant information about their sustainability policies, practices, and performance to the public, including investors, customers, and stakeholders.

¹ تمت الإحالة المرجعية للتفاصيل المتعلقة بتطبيق المبدأ الأول أيضًا في "مبادئ مجموعة عمل التمويل المستدام في دولة الإمارات المتعلقة بإدارة المخاطر المالية المرتبطة بالمناخ" على وجه الخصوص في المبدأ الخامس بشأن مراقبة والتبليغ بالمخاطر المالية المرتبطة بالمناخ.

² The details related to the application of this Principle 1 are also cross-referred to in the [UAE SFWG's "Principles for the effective management of climate-related financial risks"](#), in particular in Principle 5 on Monitoring and reporting of climate-related financial risks.

- 2-2 **الجوهريّة:** ينبغي أن تركز الكيانات المبلّغة على الإفصاح عن كافة المخاطر والفرص الجوهريّة للاستدامة المتعلّقة بأعمالها والتي لها أو قد يكون لها تأثير كبير على أدائها المالي. وتُعدّ المعلومات جوهريّة إذا كان من المتوقع بشكل معقول أن يؤدي حذفها أو وجود خطأ فيها أو حجبها إلى التأثير على القرارات التي يتخذها المستثمرون أو أصحاب المصلحة الآخرين.
- 2-2 **الملاءمة:** ينبغي على الكيانات المبلّغة ضمان ملاءمة وفائدة الإفصاح عن الاستدامة الخاصّة بها لأصحاب المصلحة بما في ذلك المستثمرين والجهات الرقابية، من خلال تقديم السياق والتحليلات ووجهات النظر مما يساعدهم على فهم المخاطر والفرص المرتبطة بمسائل الاستدامة.
- 2-2 **الشمولية:** ينبغي أن يعمل الإفصاح على توفير الرؤى الشاملة عن عمليات تعرض الكيانات المبلّغة للتأثيرات المحتملة المتعلّقة بالاستدامة؛ وطبيعة تلك التأثيرات وحجمها المحتمل؛ واستراتيجيّة وإجراءات وحوكمة المؤسسة لإدارة تلك المخاطر، وأدائها المرتبط بإدارة المخاطر والفرص المتعلّقة بذلك.
- 5-2 **الاتساق وقابليّة المقارنة:** ينبغي على الكيانات المبلّغة استخدام مقاييس استدامة ومعايير إعداد تقارير متنسقة وقابلة للمقارنة. وينبغي تقديم الإفصاحات بشكل ولغة ومقاييس متنسقة من فترة إلى أخرى للسماح بالتقييم بمرور الوقت.
- 6-2 **الوضوح:** ينبغي أن تكون المعلومات والبيانات المقدّمة سهلة القراءة والفهم من قِبَل الجمهور المعني. وينبغي استخدام التعريفات والشرح والرسوم التوضيحية اللازمة لتسهيل فهم البيانات والمعلومات المقدّمة.
- 7-2 **الوثيرة والتوقيت:** ينبغي على الكيانات المبلّغة تقديم تحديثات منتظمة وفي الوقت
- 2.2 **Materiality:** Reporting Entities should focus on disclosing all material sustainability risks and opportunities that are relevant to their business and that have or could have a significant impact on their financial performance. Information is deemed as material if omitting, misstating or obscuring it could reasonably be expected to influence decisions that investors or other stakeholders make.
- 2.3 **Relevance:** Reporting Entities should ensure that their sustainability disclosures are relevant and useful to stakeholders, including investors, customers, and regulators, by providing context, analysis, and insights that help them understand the risks and opportunities associated with sustainability issues.
- 2.4 **Comprehensiveness:** The disclosure should facilitate comprehensive insight into Reporting Entities exposures to potential sustainability-related impacts; the potential nature and size of such impacts; the organisation's governance, strategy, and processes for managing such risks, and its performance with respect to managing the related risks and opportunities.
- 2.5 **Consistency and comparability:** Reporting Entities should use consistent and comparable sustainability metrics and reporting standards. The disclosures should be presented using consistent formats, language, and metrics from period to period to allow for assessment over time.
- 2.6 **Clarity:** the information and data presented should be easy to read and understand by the relevant audience. Necessary definitions, explanations and illustrations should be used to facilitate the comprehension of the data and information presented.
- 2.7 **Frequency and timeliness:** Reporting Entities should provide timely and regular

- updates on their sustainability performance, so that stakeholders can track their progress over time and make informed decisions. When appropriate, the Reporting Entities should be prompt in their issuance of interim reports and statements of interest and relevance to their stakeholders.
- 2.8 **Stakeholder engagement:** Reporting Entities should, where relevant, engage with stakeholders, to understand their sustainability concerns and priorities, and use this feedback to improve their sustainability disclosures and performance.
- 2.9 **Verification and assurance:** Reporting Entities should aim to use independent, third-party verification and assurance to confirm the accuracy and reliability of their sustainability disclosures, particularly for key performance indicators, metrics and targets.
- 2.10 **Integration:** Reporting Entities should integrate their sustainability disclosures into their overall corporate reporting and governance frameworks, including their board discussions and annual reports, financial statements, to ensure that sustainability is adequately embedded in their business strategies and decision-making processes.
- 2.11 **Continual review and improvement:** Reporting Entities should strive for continual improvement in their sustainability disclosures and performance, by setting adequate sustainability targets and regularly reviewing and updating their sustainability policies, practices, and reporting.
- المناسب حول أدائها في مجال الاستدامة لتمكين أصحاب المصلحة من تتبع تقدمهم بمرور الوقت واتخاذ قرارات مدروسة. عندما يكون ذلك مناسباً، ينبغي أن تكون الكيانات المبلّغة سريعة في إصدار التقارير المؤقتة والبيانات التي تهم أصحاب المصلحة.
- 8-2 **مشاركة أصحاب المصلحة:** ينبغي على الكيانات المبلّغة، حيثما كان ذلك مناسباً، التواصل مع أصحاب المصلحة لفهم اهتماماتهم وأولوياتهم المتعلقة بالاستدامة واستخدام هذه التعليقات لتحسين إفصاحاتهم وأدائها المتعلقة بالاستدامة.
- 9-2 **التحقق والتأكيد:** ينبغي على الكيانات المبلّغة أن تهدف إلى استخدام التحقق والتأكيد المستقل من قبل طرف ثالث للتأكد من دقة وموثوقية إفصاحاتها عن الاستدامة وخصوصاً بالنسبة لمؤشرات الأداء والمقاييس والأهداف الرئيسية.
- 10-2 **التكامل:** ينبغي على الكيانات المبلّغة دمج إفصاحها عن الاستدامة في أطر تبليغ وحوكمة الشركة الشاملة الخاصة بها، بما في ذلك مناقشات مجلس الإدارة والتقارير السنوية والبيانات المالية لضمان دمج الاستدامة بشكل مناسب في استراتيجيات أعمالها وعمليات صنع القرار.
- 11-2 **المراجعة والتحسين المستمر:** ينبغي على الكيانات المبلّغة أن تسعى جاهدة للتحسين المستمر في إفصاحها وأدائها المتعلقة بالاستدامة من خلال وضع أهداف استدامة مناسبة ومراجعة وتحديث سياسات وممارسات وتقارير الاستدامة بشكل منتظم.

Principle 3

3. Sustainability-related disclosures should reflect the way in which an entity operates, including in the areas of governance, strategy and risk management, and incorporate relevant metrics and targets. While additional, specific disclosure requirements may apply depending on the type of Reporting Entity, the following minimum disclosures would be expected from the Reporting Entities.

3- ينبغي أن يعكس الإفصاح المتعلق بالاستدامة طريقة عمل الكيان، بما في ذلك في مجالات الحوكمة والاستراتيجية وإدارة المخاطر، وأن يتضمن المقاييس والأهداف ذات الصلة. وبينما قد تنطبق متطلبات إفصاح محددة إضافية اعتماداً على نوع الكيان المبلّغ، تكون الإفصاحات التالية هي الحد الأدنى المتوقع من الكيانات المبلّغة.

3.1 **Governance:** Information about the governance processes, controls, and procedures in place to manage sustainability-related risks and opportunities. Disclosures should include information on how the board of directors determines whether sufficient knowledge and skills are available to understand and assess the impact of sustainability-related risks on the Reporting Entity, and how sustainability-related risks and opportunities are taken into account in the board's oversight, decisions and actions. Disclosures should also cover the role of the senior management in the governance processes for sustainability-related risks and opportunities.

1-3 **الحوكمة:** معلومات حول عمليات الحوكمة والضوابط والإجراءات المعمول بها لإدارة المخاطر والفرص المتعلقة بالاستدامة. ينبغي أن يتضمن الإفصاح معلومات حول الطريقة التي يقرر بها مجلس الإدارة ما إذا كانت المعرفة والمهارات الكافية متاحة لفهم وتقييم تأثير المخاطر المتعلقة بالاستدامة على الكيان المبلّغ وطريقة مراعاة المخاطر والفرص المتعلقة بالاستدامة ضمن إشراف مجلس الإدارة وقراراته وإجراءاته. وينبغي أن يغطي الإفصاح أيضاً دور الإدارة العليا في عمليات الحوكمة فيما يتعلق بالمخاطر والفرص المتعلقة بالاستدامة.

3.2 **Strategy:** Information about how the Reporting Entity's strategy incorporates sustainability-related considerations, including risks and opportunities, as well as any relevant transition plans. Information disclosed should include a description of how identified sustainability risks and opportunities are expected to affect the Reporting Entity's business model and financial results over the short-, medium- and longterm, and the measures the Reporting Entity has undertaken or plans to undertake to manage such risks and take advantage of the potential opportunities.

2-3 **الاستراتيجية:** معلومات حول كيفية دمج استراتيجية الكيان المبلّغ للاعتبارات المتعلقة بالاستدامة، بما في ذلك المخاطر والفرص، بالإضافة إلى أي خطط انتقالية ذات صلة. ينبغي أن تتضمن المعلومات التي تم الإفصاح عنها وصفاً لطريقة تأثير مخاطر وفرص الاستدامة التي يتم تحديدها على نموذج أعمال الكيان المبلّغ ونتائجه المالية على المدى القصير والمتوسط والطويل، والتدابير التي اتخذها أو يخطط لإتخاذها الكيان المبلّغ لإدارة هذه المخاطر والاستفادة من الفرص المحتملة.

3.3 **Risk management:** Information about sustainability-related risks and opportunities and how they are being managed. Information disclosed should

3-3 **إدارة المخاطر:** معلومات حول المخاطر والفرص المتعلقة بالاستدامة وطريقة إدارتها. وينبغي أن تتضمن المعلومات التي

include the processes and policies the Reporting Entity uses to identify, assess, measure, mitigate, monitor and report on sustainability-related risk exposures, how those processes are integrated into the overall risk management framework of the Reporting Entity, including capital and liquidity monitoring and, if applicable, how scenario analysis is used to identify sustainability-related risks.

يتم الإفصاح عنها العمليات والسياسات التي يستخدمها الكيان المبلّغ لتحديد تعرضات المخاطر المتعلقة بالاستدامة وتقييمها وقياسها وتخفيفها ومراقبتها والإبلاغ عنها، وطريقة دمج هذه العمليات في الإطار العام لإدارة المخاطر للكيان المبلّغ، بما في ذلك رأس المال ومراقبة السيولة، وإذا لزم الأمر، طريقة استخدام تحليل السيناريوهات لتحديد المخاطر المتعلقة بالاستدامة.

- 3.4 **Metrics and targets:** Information about the metrics and targets used to measure, manage and monitor sustainability-related performance.

4-3 **المقاييس والأهداف:** معلومات حول المقاييس والأهداف المستخدمة لقياس وإدارة ومراقبة الأداء المتعلق بالاستدامة.

Principle 4

المبدأ الرابع

4. To improve transparency and quality of sustainability-related, product-level disclosures, market participants should consider the following elements when dealing with and offering sustainability-related products.

4- لتحسين الشفافية وجودة الإفصاح المتعلق بالاستدامة على مستوى المنتج، ينبغي على المشاركين في السوق مراعاة العناصر التالية عند التعامل مع المنتجات المتعلقة بالاستدامة وتقديمها.

- 4.1 **Naming:** Naming of sustainability-related products should ensure that the name of the product accurately reflects the nature and extent of the product's sustainability focus, including promoting consistency with the product's objectives, characteristics and strategies.

4-1 **التسمية:** أن تضمن تسمية المنتجات المرتبطة بالاستدامة أن اسم المنتج يعكس بدقة طبيعة ومدى تركيز المنتج على الاستدامة بما في ذلك تعزيز الاتساق مع أهداف المنتج وخصائصه واستراتيجياته.

- 4.2 **Labelling and classification:** Labelling and classification systems used for the purpose of sustainability-related products should be clearly and correctly explained and inconsistent application should be avoided.

4-2 **وضع العلامات والتصنيف:** شرح منظومات وضع العلامات والتصنيف المستخدمة لغرض المنتجات المتعلقة بالاستدامة بشكل واضح وصحيح وينبغي تجنب التطبيق غير المتسق.

- 4.3 **Objectives disclosure:** Sustainability-related products should contain clear disclosures in a form appropriate for the product about sustainability-related objectives.

4-3 **الإفصاح عن الأهداف:** أن تتضمن المنتجات المتعلقة بالاستدامة إفصاحات واضحة بشكل مناسب للمنتج عن الأهداف المتعلقة بالاستدامة.

- 4.4 **Strategies disclosure:** Disclosures should be made in product offering documents about the strategies of the sustainability-

4-4 **الإفصاح عن الاستراتيجيات:** الإفصاح في مستندات عرض المنتج عن استراتيجيات

- related products to achieve their sustainability goals. المنتجات المتعلقة بالاستدامة لتحقيق أهداف الاستدامة الخاصة بها.
- 4.5 **Risk disclosure:** Sustainability-related products should contain disclosures of material risks unique to the product profile and arising from a product's focus on sustainability. 5-4 الإفصاح عن المخاطر: أن تتضمن المنتجات المتعلقة بالاستدامة الإفصاحات عن المخاطر الجوهرية الفريدة لملف المنتج الناشئة عن تركيز المنتج على الاستدامة.
- 4.6 **Marketing materials:** Marketing materials relating to sustainability-related products should be fair, clear and not misleading. 6-4 المواد التسويقية: أن تكون المواد التسويقية ذات الصلة بالمنتجات المتعلقة بالاستدامة نزيهة وواضحة وغير مضللة.
- 4.7 **Monitoring and reporting:** Monitoring of compliance and reporting to customers in respect of the sustainability-related product's compliance with its objectives and characteristics, containing as appropriate and available qualitative and quantitative information, should be put in place. 7-4 المراقبة والإبلاغ: مراقبة الامتثال وإبلاغ العملاء بامتثال المنتج المتعلق بالاستدامة لأهدافه وخصائصه بما يشمل بشكل ملائم المعلومات النوعية والكمية المناسبة والمتاحة.